

Incurrit culpam. Brewer, p. 381.

Id recolas lapidem 382.

Carmen mag. symonis de fraxino etc., Brewer, p. 382.

Fons sine fine fluens.

Breuis mag. Giraldi responsio p. 119

Florida fructifera. Brewer, p. 384.

IV. Four leaves in a beautiful hand of cent. xiii late, in double columns of 41 lines: written as prose: in red and black. A copy of the verses in the windows of Canterbury Cathedral. It was not known to me when I published the text from the Roll in possession of the Dean and Chapter of Canterbury (C. A. S., *Verses formerly inscribed on the Twelve Windows*, etc. 1901).

Prima fenestra moyses cum rubo.

Ends 4 a: Approbat extractus latebris sit (fit) papa coactus.

The text is essentially the same, preserving exactly the same order, as that of the Roll: but one or two mistakes of the latter may be corrected from this. There are indications that the Roll must have been copied from this text.

The principal improvements of the text which I have noted may be given here:

p. 13. Fenestra prima, last line:

Read Operuit celos gloria eius et laudis eius plena est terra.

Fenestra secunda, line 5:

Qui sequitur me non ambulat in tenebris.

p. 18. Fenestra vi, line 9:

Hii sunt qui credunt temptanti sicque recedunt.

line 18: *Iob. Daniel. Noe. semen cecidit in terram bonam.*

p. 19. 3rd line from bottom: Hic iri factum etc.

p. 21. lines 1—3:

Dominus crucifigitur.

Hic stater extractus precium datur in cruce factus

Ludibrium turbe deus est eiectus ab urbe.

p. 24. line 13: tegit ecce mariam.

401. LIBER ARABICUS.

{ Misc. 24
T. James 383

Paper, $8\frac{1}{2} \times 6$, ff. 244 + 6, 25 lines to a page. Cent. xvi, in the Maghrabi character.

At the beginning are five leaves of a thick woolly paper which seem a good deal earlier than the rest. These are portions of larger leaves folded so that the writing comes vertically. There is also another leaf of smaller size.

The volume must have been acquired from an English source by Parker: otherwise he would not have had written on f. 1 (as he has done):

Hic liber quondam fuit Theodori archiepiscopi Cantuariensis (!!!).

Professor E. G. Browne has very kindly given me the following note on the contents of the volume:

1. A theological treatise by Násiru'd-Dín 'Abdu'lláh ben 'Umar al Bayḍawí, who died A.H. 716, entitled:
Tawáli 'u'l-Anwár.
See Ahlwardt's Catalogue of Arabic MSS. at Berlin, no. 1772.
2. A commentary on the above, entitled:
Matáli 'u'l-Anḥár,
by Shamsu'd-Dín Maḥmúd ben 'Abdu'r-Rahmán al Isfahání, who died of the plague at Cairo in A.H. 749 or 750.
See Rieu's *Supplement to the Arabic Catalogue*, pp. 112, 113 (no. 186).

402. ANCRENE WISSE.

{ S. 15
{ T. James 274

Vellum, $8\frac{2}{5} \times 6$, ff. 4 + 118, 28 lines to a page. Cent. xiii early, in a very fine clear hand.

Collation: a² b² I¹⁰ 2⁸ 3¹⁰-I2¹⁰.

From Wigmore (Herefordshire).

At bottom of f. 1 (xiii):

Liber ecclesie S. Jacobi de Wygemore. quem Johannes Purcel dedit eidem ecclesie ad instanciam fratris Walteri de Lodel(awe?) senioris tunc precentoris. Siquis dictum librum alienauerit a predicta ecclesia. uel titulum hunc maliciose deleuerit anathema. Amen. fiat (thrice). Amen.

i a pasted over has remains of writing.

ii b. Title and notes on forms of English (xvi).

iii, iv. Part of the text transcribed into modern English (xvi).

p. 1. Headed (xvi) *Liber octauus*; the book having been formerly reckoned by Parker as the eighth volume of his collection of Anglo-Saxon Homilies.

Contents:

I þe faderes & i þe sunes & i þe hali gastes nome her beginneð
ancrene pisse f. 1

Recti diligunt te. In canticis sponsa ad sponsum. Est rectum
gramaticum, etc....

Lauerd seið godes spuse to hire deorewerðe spus.

The *we* re-written with modern *w* by a hand of cent. xv(?).

This has been done in several places.